

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 92 (1974)  
**Heft:** 3: Zur "Swissbau 1974"

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

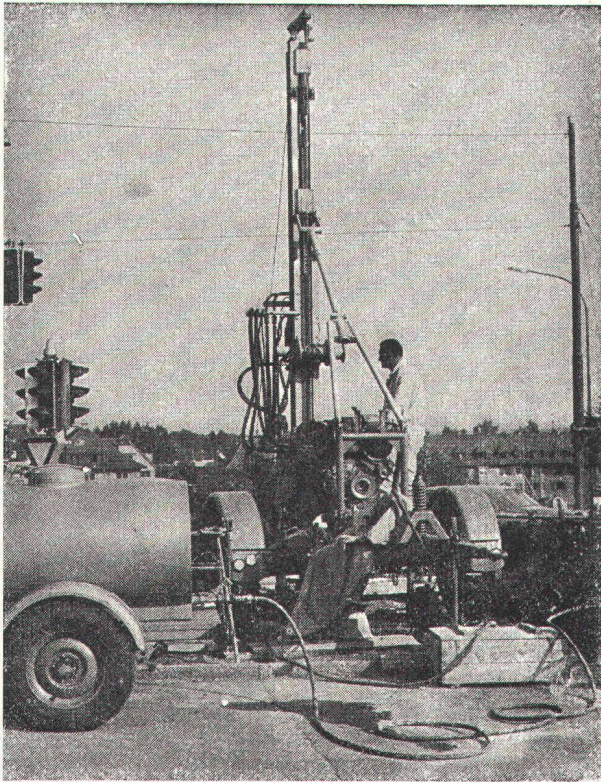
### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Sondierbohrungen



Sondierbohrung Bucheggplatz Zürich

Rotationskernbohrungen  
 Rammsondierungen  
 Scherflügelversuche  
 Ungestörte Bodenproben  
 Durchlässigkeitsuntersuchungen  
 Bohrungen für Injektionen  
 Fels- und Lockergesteins-Anker

**Ing. Greuter AG**  
**8032 Zürich**

Telefon 01 / 32 90 28

**Spezialfirma für Gunit, Spritzbeton, Injektionen und Bohrungen**

## Schweizerische Bauzeitung

Offizielles Organ des SIA, Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein und der GEP, Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich  
 Gegründet 1883 von Ing. A. Waldner

92. Jahrgang Heft 3

17. Januar 1974

### Zur «Swissbau 1974»

#### Inhalt

Computer-Graphik als Hilfsmittel des Bauingenieurs. Von D. Pfaffinger . . . . .	29*
Das Korrosionsverhalten von Stahlbewehrungen in Beton. Von K. A. van Oeteren . . . . .	33*
Hydraulischer Pressrohrvortrieb im Kanalisationsbau. Von I. Dašek . . . . .	35*
Faserbewehrter Beton. Von G. Brux . . . . .	42*

#### Nekrologe

L. Bösch; C. Briner; E. Geiger; W. H. Gericke; K. Geyer; P. Locher-Sigg; E. Raschle; E. Rehfuss; P. Rei- chen; R. Risch; G. Schäfer . . . . .	44
F. Stoeckle; H. von Tscharnier; R. Vögeli; A. de Weck; A. Yonner und H. Bosshardt . . . . .	45*

#### Wettbewerbe

Realschulanlage in Arlesheim . . . . .	45
Gewerbeschulhaus und Überbauung in Emmen LU. Überbauung des Viktoria-Areals in Wabern BE. Schul- zentrum «Steinacker» in Laufen BE. Turn- und Sport- halle in Amriswil. Oberstufenzentrum in Wittenbach SG. Überbauung «Bühl» in Schwarzenburg. Aménage- ment de l'île de Porto Santo, Madère - Portugal . . . . .	46*
Nationaloper in Sofia, Bulgarien . . . . .	47

#### Mitteilungen aus dem SIA

Sektion Aargau, Vortragstagung «Elektrische Raum- heizung». Sektion Bern. Pratique de l'exécution de joints d'étanchéité . . . . .	47
--	----

#### Kurse und Tagungen

Seminare im Bauzentrum München. Haus der Technik e. V., Essen . . . . .	47
--	----

<b>Öffentliche Vorträge</b> . . . . .	48
---------------------------------------	----

<b>Standbesprechungen zur «Swissbau 1974»</b> . . . . .	44
---	----

#### Anzeigenverwaltung

IVA AG für internationale Werbung  
 8035 Zürich, Beckenhofstrasse 16  
 Telephone 01 / 26 97 40, Postcheck 80 - 32735  
 Filialen in Lausanne und Genf

#### Verlag und Redaktion

Zürich-Giesshübel, Staffelstrasse 12  
 Postadresse: CH-8021 Zürich, Postfach 630  
 Telephone 01 / 36 55 36, Postcheck 80 - 6110

#### Bezugspreise

	3 Monate	6 Monate	12 Monate
Schweiz	24.50	47.—	90.—
Ausland	26.—	50.—	96.—

Für Mitglieder der Partnerverbände der Verlags-AG, des Schweiz. Technischen Verbandes sowie für Studierende ermässigte Preiskategorien.

# Hüppe - Variflex

## die mobile Trennwand, welche immer noch «Wand» ist: Schalldämmung bis 52dB

**Genaueres Zentrieren**  
durch die konkav-konvexe  
Magnetleiste. Anziehungskraft  
7 kg pro Meter.

**Aufhängung**  
an Doppelaufrollen

**Minutenschnelles Auswechseln**  
der 16mm starken Deckplatten  
ohne Elementausbau.

**Aluminiumprofilrahmen**  
mit verzinkten Stahlteilen.

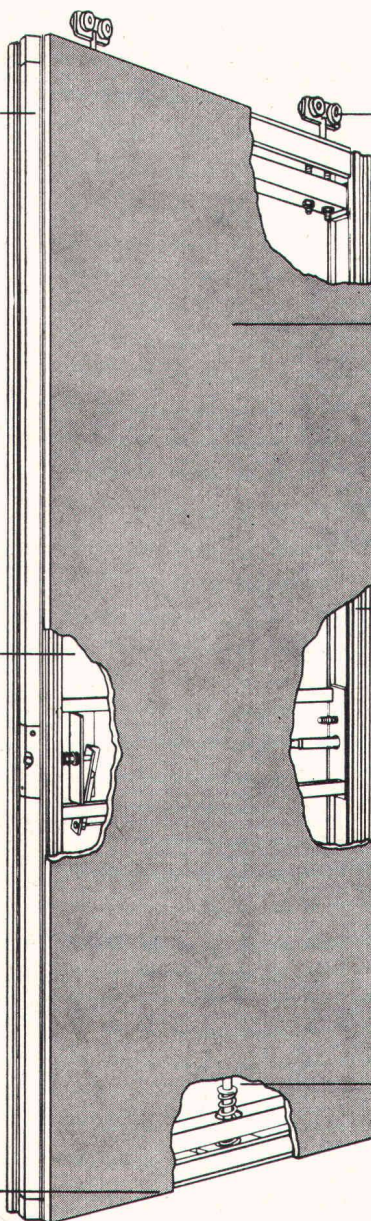
**Wandfüllung**  
je nach Wunsch für Schall-  
dämmung von 30 bis 52dB.



**Bedienungsgriff**  
Eine Drehung genügt, und  
Dichtleisten fixieren das  
Element oben und unten.

**Vorspannung**  
zum Ausgleich von Boden-  
unebenheiten.

**Keine Bodenführung!**



Da finden Sie Hüppe-Variflex-Trennwandanlagen: Mövenpick-Holiday Inn, Zürich-Airport – Zentrum Regensdorf – Schulanlage Stumpfenboden, Feuerthalen – Sekundarschule Ost, Luzern – Oberstufenschulhaus Burghalde, Rorschach – Schulanlage Neumatt, Belp – Primarschule Sonnenberg, Thalwil  
Verlangen Sie auch unsere Dokumentation über mobile Bühnen-, Tribünen- und Trennwandanlagen.

# DYTAN

Stahl- und Maschinenbau AG

# Wenn Sie den Plan haben, Ihre Pläne in Mikrofilm zu verwandeln, treten meistens wir auf den Plan.

Die herkömmliche Ablageart hat zwei entscheidende Nachteile: sie braucht viel Platz, und es ist unmöglich, schnell etwas zu finden. Oder ist das bei Ihnen anders?

Organisationsbewusste Architekten und Ingenieure sind deshalb dazu übergegangen, ihre Pläne und Zeichnungen zu verfilmen. Auf 35 mm Mikrofilm. Das hat den Vorteil, dass eine DIN A 0 Zeichnung (1 m<sup>2</sup>) auf Mikrofilm nur 32 x 45 mm misst. Sie wird in Jackets oder Lochkarten montiert und kann bequem in der Schreibtischschublade aufbewahrt werden. Dort ist sie jederzeit griffbereit. Es ist auch wesentlich einfacher, einen Mikrofilm anstelle einer grossformatigen Zeichnung zu verschicken.

Da die Verfilmung einfach und preisgünstig ist können alle wichtigen Dokumente auf Mikrofilm aufgenommen werden. Der im Tresor auf-



bewahrte Originalfilm ist vor Diebstahl und Feuer sicher. Der 35 mm Mikrofilm ersetzt das Zeichnungsoriginal, spart Zeit, Platz und Geld.

Mikrofilm ist ein Mittel zur methodischen Erfassung von Unterlagen innerhalb eines Organisationssystems. Senden Sie uns den Coupon. Wir sagen Ihnen, wo Mikrofilm in Ihrem Betrieb nutzbringend eingesetzt werden kann.

# mikrofilm

## WalterWalterRentschRentschAGSA

Walter Rentsch AG  
8031 Zürich  
Heinrichstrasse 216  
Telefon 01-44 2855

Generalvertretung von:  
COPEX Agfa-Gevaert  
CANON  
ALOS  
MICROSEAL

Niederlassungen in:  
Basel  
Bern  
St. Gallen  
Luzern  
Aarau  
Genf  
Lausanne  
Neuenburg  
Lugano

Uns interessiert der Mikrofilm. Wir wissen aber noch nicht, wie wir ihn am besten einsetzen können. Bitte vereinbaren Sie einen Besprechungstermin mit

Sachbearbeiter .....  
Firma .....  
Strasse .....  
PLZ/Ort .....  
Telefon .....



## In diesem Inserat lernen Sie die wichtigen Vorteile der PAVAROC-Deckenplatte kennen

PAVAROC brennt nicht, denn PAVAROC ist eine reine Mineralfaserplatte. PAVAROC schützt deshalb Mensch und Material wirksam vor Feuer.

PAVAROC isoliert gegen Kälte und Hitze dank der losen Faserschichtung. PAVAROC reguliert die Akustik und isoliert gegen Scháll, Nachhall und Lärm.

PAVAROC ist rasch und sicher montierbar. Ein perfektioniertes

Abhängesystem sorgt für eine einwandfreie Befestigung. Die Platten sind weiss gespritzt und brauchen deshalb keine Nachbehandlung. PAVAROC schafft in jedem Raum ein gutes Klima für wirkliches Wohlbefinden und bessere Leistungen.

PAVAROC die unbrennbare Deckenplatte.

Pavatex AG  
Rigistrasse 8  
6330 Cham  
Tel. 042/36 55 68

**pavaroc**®

K 73

# Guritherm hält Frauen warm.



## Und isoliert den Beton vor Frost. Und schützt den Beton vor Hitze. Und verkürzt die Ausschulfristen. Und steigert die Betonqualität.

Die Guritherm-Betonmatte\* ist bei Kälte ebenso nützlich wie bei Hitze. Das tont paradox, ist aber leicht zu erklären.

Erstens ist Guritherm wasser- und luftdicht. Zweitens hat sie eine hundsmiserable Wärmeleitzahl. Und gerade die braucht es hier. (Für jene, die es genau wissen wollen:  $\lambda = 0,036 \text{ kcal/m, h, } ^\circ\text{C.}$ )

So hält Guritherm im Winter die Kälte weg und die Eigenwärme des Betons zurück. Dass das die Ausschulfristen merklich verkürzt und die Betonqualität wesentlich

steigert, ist offensichtlich.

Nebenbei gesagt: Guritherm kann im Winter auch Armierung, Schalung, Transportbeton, Kies und Sand vor Schnee und Eis schützen.

Und im Sommer? Ja, im Sommer ist Guritherm ebenso unentbehrlich, besonders bei Ingenieur-Bauwerken. Das Zurückhalten der Eigenwärme (und vor allem auch des Wassers) beschleunigt die Festigkeitsentwicklung des Betons und ermöglicht deshalb viel früheres Ausschalen. Mehr noch:

Da Wässern unnötig ist, fällt das gefährliche Abschrecken weg.

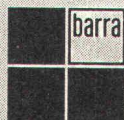
Dass unter solchen Bedingungen die Druck- und besonders die Biegezugfestigkeit des Betons erhöht werden, leuchtet ein.

Sie sehen, die dauerhafte Guritherm-Betonmatte ist eine Investition, die sich jahraus, jahrein bezahlt macht. — Verlangen Sie heute noch ausführliche Unterlagen.

\* Sandwich aus Plastikfolien und Schaumstoff, mit Befestigungsösen versehen, Bahnen von 5 x 1,3 m, Flächengewicht 1,4 kg/m<sup>2</sup>.

# GURITHERM Betonmatte

Wieder eine Neuheit von Meynadier!



Meynadier + Cie AG, 8048 Zürich,  
Vulkanstrasse 110, Tel. 01/52 22 11,  
Lausanne, Bern, Luzern, Bellinzona, Chur.

# OSKAR WOERTZ BASEL

Fabrik elektrotechnischer Artikel  
CH-4002 Basel Eulerstrasse 55  
Telephon 061 23 45 30 Telex 63179

Wir zeigen  
an der **Swissbau**  
Möglichkeiten der ratio-  
nellen, zukunftssicheren  
Installationstechnik für  
**Starkstrom-  
Schwachstrom- und  
Telephon-Anschlüsse**  
in Um- und Neubauten

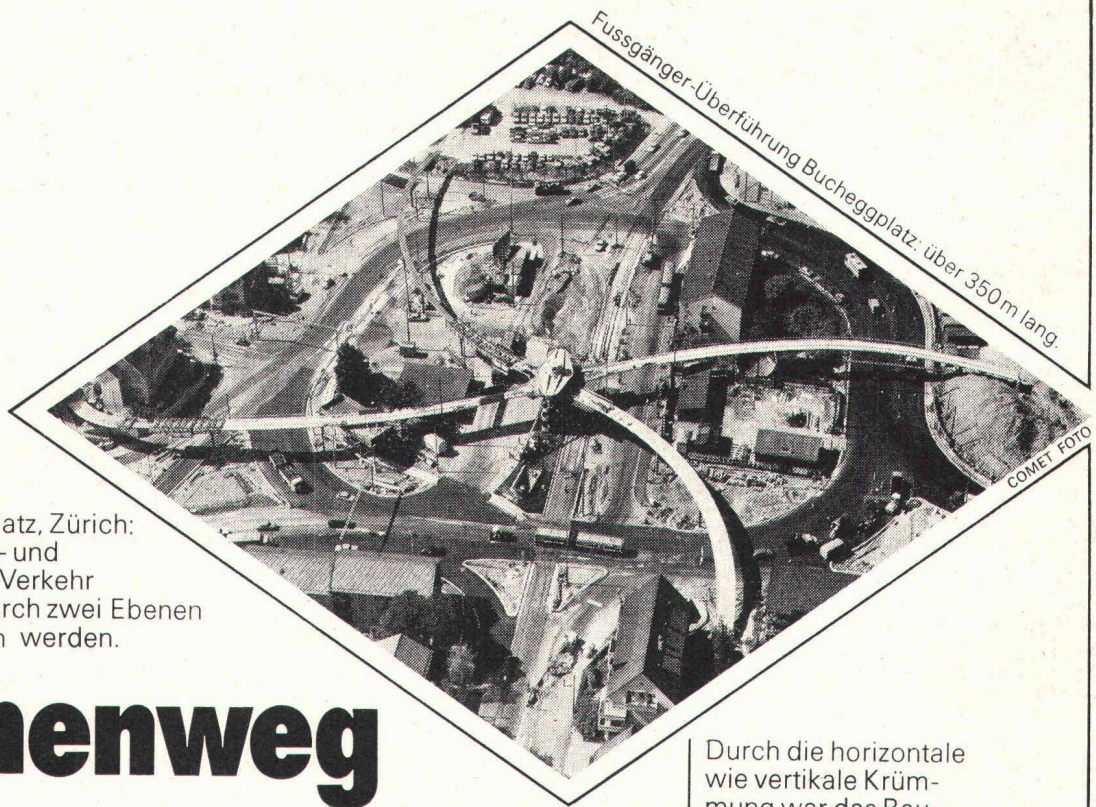
Besuchen Sie  
uns an der  
**Swissbau**  
in Basel  
(Mustermesse)  
in der **Halle 22**  
**Stand 347**  
vom 29. Jan.  
bis 3. Febr. 1974  
Öffnungszeiten  
täglich  
9-18 Uhr

- Beleuchtungsschienen 16 Amp.
- Steckerschienen 20-100 Amp.
- Stromkanäle 250-500 Amp.
- Schleifkontaktschienen 100 Amp.
- Brüstungskanäle für Büroräume
- Krankenhauskanäle für Bettzimmer
- Krankenhauskanäle mit zusätzlichen **Medien**-Anschlüssen für Operationsräume und Intensiv-Pflegestationen
- Bodenkanäle mit einem umfangreichen Angebot von Unterflur-Anschlüssen für Büro, Gewerbe und Industrie



Swissbau, Halle 22, Stand 347

Nachts  
zusammengeschweisst:  
Montagegewicht  
bis 15 t.



Bucheggplatz, Zürich:  
Nord-Süd- und  
West-Ost-Verkehr  
müssen durch zwei Ebenen  
entflochten werden.

# Höhenweg

Durch Zentrieren des starken öffentlichen Verkehrs wird das Umsteigen zwischen Tram und Bus erleichtert. Doch: wie kommen die Anwohner gefahrlos zur Platzmitte?

Das Ingenieurbüro M. Walt hat die Fussgänger-Überführung Bucheggplatz berechnet und konstruiert.

Wir haben sie ausgeführt: als schlanken, gebogenen Quadru-peden. Das Stahl-Trapez als Trägerform brachte drei wichtige Vorteile: es war stark und torsionssteif genug, das ausserhalb der Stützenachsen liegende Gewicht zu tragen, es war bescheiden im Materialverbrauch – und es ermöglichte einen schlanken, eleganten Baukörper.

Durch die horizontale wie vertikale Krümmung war das Bauwerk sowohl geometrisch wie in der technischen Massarbeit sehr anspruchsvoll. Doch: das architektonische Resultat rechtfertigt die Anstrengungen.

**F**ussgänger-Überführung Bucheggplatz,  
eine Stahlkonstruktion, hergestellt von

**ZSCHOKKE  
WARTMANN  
AG**

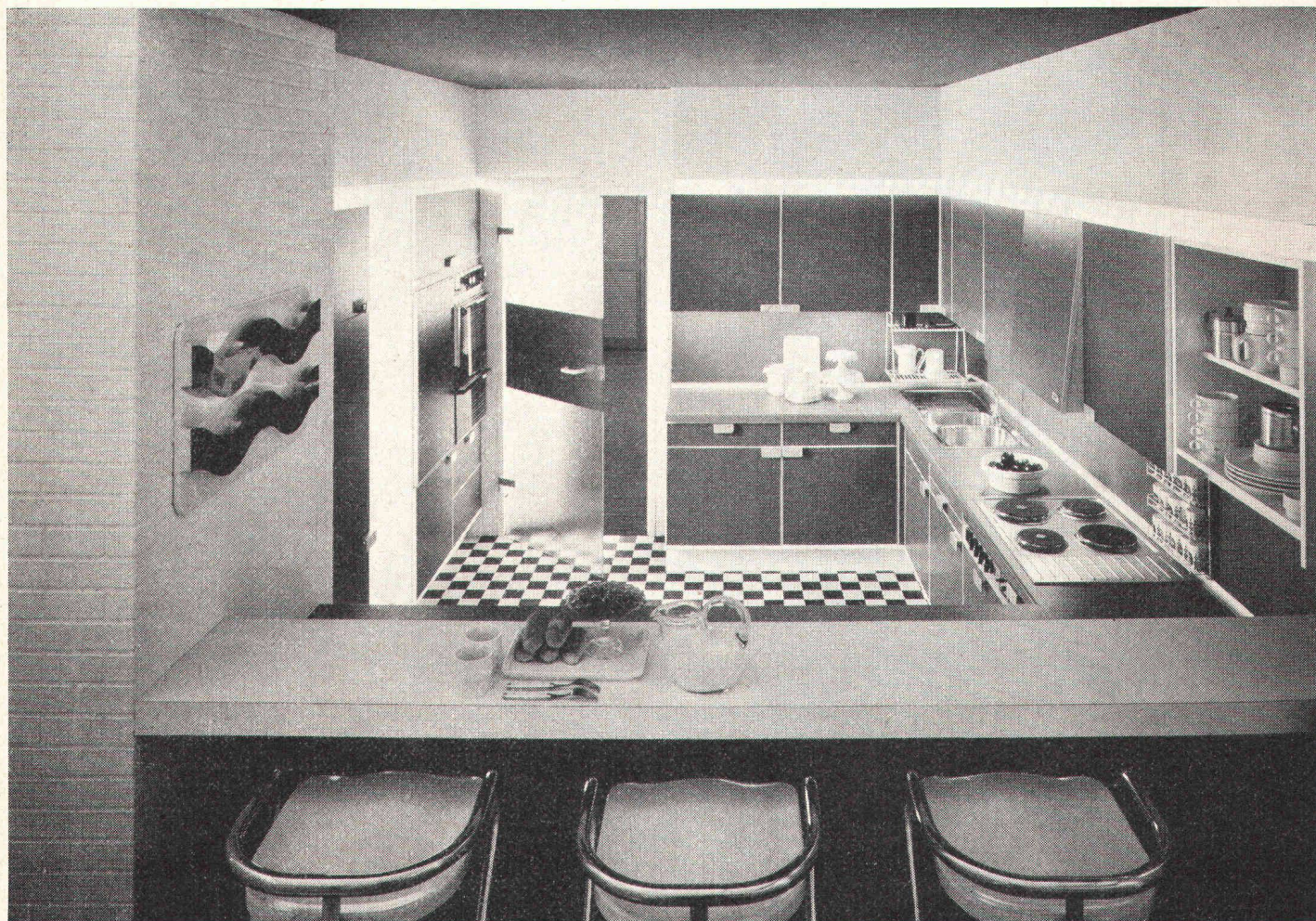
5200 Brugg  
Telefon 056 42 00 25  
Stahlbau  
Kesselbau  
Apparatebau  
Maschinenbau  
Kläranlagen

# Die neue GRUCO-Küche «functiona»

Das 60-cm-Breitenraster der Grundelemente in Verbindung mit funktionsbetonten, sinnvollen Ausgleichschränken vereinfacht passgenaues Planen von Wand zu Wand. Die Planung ist flexibel. Die «functiona» ist bis zur vollen Raumhöhe planbar. Durch die Funktionsrückwand zwischen Ober- und Unterschränk kann die «functiona» praktisch vor unverputzter Wand eingebaut werden, Keramikplatten werden keine mehr benötigt.

Die «functiona» können Sie in 3 Holz Ausführungen und in 4 Kunstharzausführungen erhalten. Ein Besuch an der Swissbau wird Sie von der neuen Küche überzeugen.

Sie finden uns in der Halle 24, Stand 241. Telefon 061 / 49 11 41



## Der Frau das Beste — gruco-Küchen

Generalvertretung für die Schweiz/Liechtenstein: E. Hiltbold, 9496 Balzers, Postfach, Telefon 075 / 4 15 25

### Regionalvertretungen:

Ostschweiz: Interfor AG 9016 St. Gallen 071 / 25 71 71  
Kanton Zürich: Abitare AG 8027 Zürich 01 / 25 17 18  
Kanton Aargau: Häfeli+Meier 5112 Thalheim 056 / 43 24 95  
Kanton Bern: H. U. Barben 3604 Thun 033 / 2 23 56

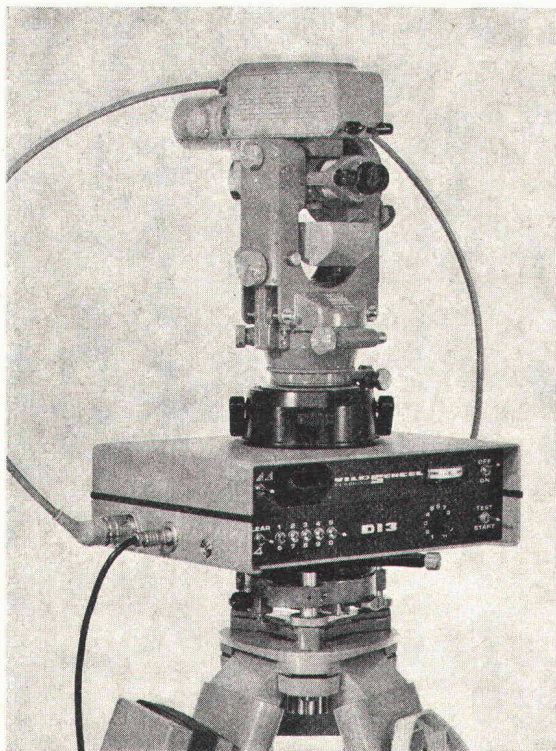
Kanton Basel: Cama AG 4054 Basel 061 / 35 02 20  
Kanton Zug: Abitare AG 6300 Zug  
Kanton Tessin: A. Pizzotti 6902 Lugano 091 / 54 45 72  
Liechtenstein: E. Frick 9496 Balzers 075 / 4 17 05

Es sind noch weitere Regionalvertretungen zu vergeben:

Genf / Lausanne / Neuenburg / La Chaux-de-Fonds / Luzern / Chur / Bündnerland / Glarus / Wallis.  
Anfragen an die Generalvertretung.

# Partner des Fortschritts Wild Distomat DI 3 und DI 10

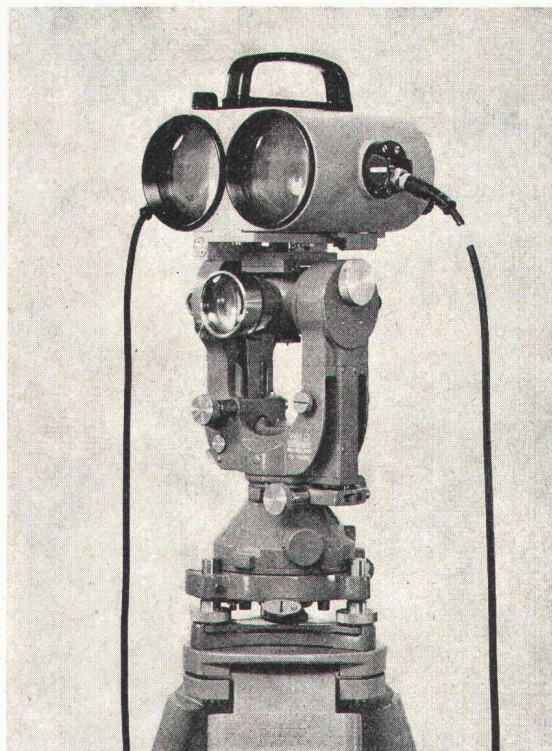
*Zwei Vermessungssysteme hoher Leistungsfähigkeit  
für Wild-Theodolite T1A, T16 und T2*



**Wild DI 3** Reduzierender IR-Tachymeter mit einer Reichweite bis etwa 900 m. Vollautomatische Distanzmessung und Anzeige von Horizontaldistanz und Höhenunterschied nach Eingabe des V-Winkels.

Ideal für Detailaufnahme und Absteckung in der Katastervermessung, Flurbereinigung, Melioration und im Bauwesen.

Standardabweichung  $\pm 5$  mm



**Wild DI 10**, IR-Tachymeter mit einer Reichweite bis etwa 2000 m. Automatisch ein- und nachlaufende Anzeige.

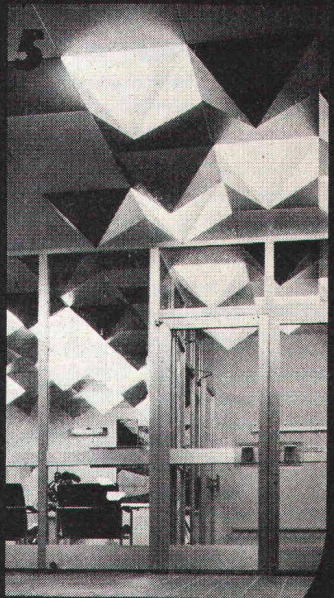
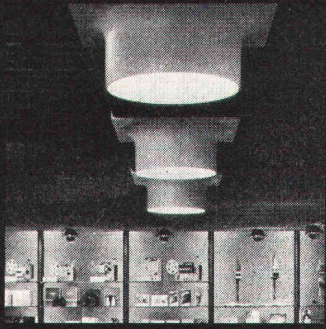
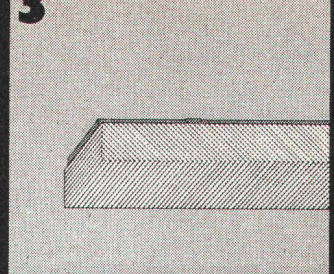
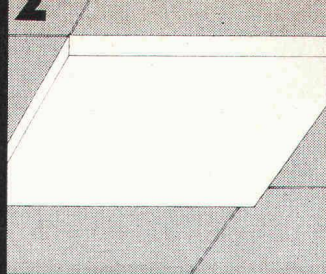
Mehr als 3000 Geräte weltweit im Einsatz zur Netzverdichtung, Feinpolygonierung mit trigonometrischer Höhenübertragung und grossräumige Absteckung.

Standardabweichung  $\pm 1$  cm

Bitte verlangen Sie Einzelprospekte

Wild Heerbrugg AG,  
CH-9435 Heerbrugg,  
Schweiz

**WILD**  
HEERBRUGG



1 Fluora-Norm-Einbauleuchten  $2 \times 40$  W mit scharfkantigen Acrylglasabschirmungen im SBB Verwaltungsgebäude in Schaffhausen.

2 Fluora-Norm-Einbauleuchte  $4 \times 20$  W mit Abschirmung aus Acrylglas opal oder aus Struktur-Klar-Acrylglas.

3 Fluora-Deckenleuchte mit Abschirmung aus Acrylglas opal oder aus Struktur-Klar-Acrylglas. Lieferbar ein-, zwei- und dreiflämmig 20, 40, 65 W.

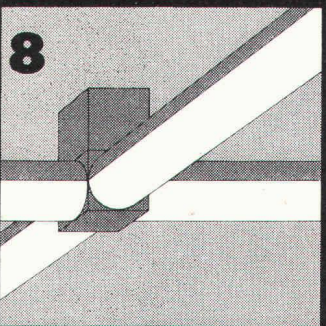
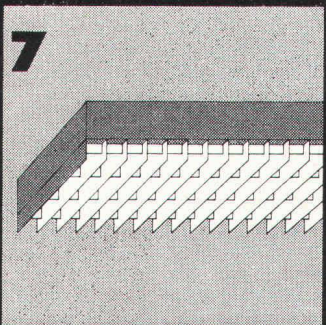
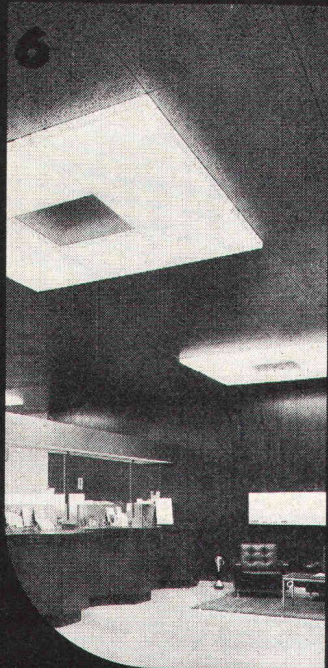
4 Fluora-ronda-Leuchten für je eine Circline-Lampe 40 W im Migros-Markt Herisau.

5 Fluora-Norm-Einbauleuchten  $4 \times 20$  W mit pyramidenförmigen Spezial-Acrylglasabschirmungen im Hallenbad Appenzell.

6 Fluora-Norm-Einbauleuchten  $4 \times 20$  W mit Abschirmungen aus Struktur-Klar-Acrylglas, in der Schalterhalle der SBG-Filiale Seefeld krantzförmig in Gruppen zu je acht Leuchten angeordnet.

7 Fluora-Deckenleuchte mit elegantem Metall-Lamellenraster. Lieferbar zwei- oder dreiflämmig 40 und 65 W.

8 Fluora-ronda-Deckenleuchten  $1 \times 40$  W mit Verbindungselementen für strang-, winkel- und kreuzförmige Anordnungen.



# Das ist "Fluora" Licht

**➔** Hochwertige Leuchten in Norm- und Spezial-Ausführungen für Anwendungsbereiche jeder Art, modern im Design, montagefreundlich konstruiert und sauber fabriziert in eigenen, leistungsfähigen Werkstätten.

**➔** Fachgerechte Planung kleinster bis allergrösster Lichanlagen aufgrund lichttechnischer Normen, abgestimmt auf die jeweiligen Gegebenheiten und Anforderungen betriebstechnischer und gestalterischer Art.

**➔** Fluora-Licht bringt gültige, wirtschaftliche Lösungen für Ihre Lichtprobleme... Fragen Sie unsere Lichtberater!

Fluora Herisau  
Spezialfabrik für Fluoreszenzleuchten, Telefon 071 51 23 63  
9102 Herisau

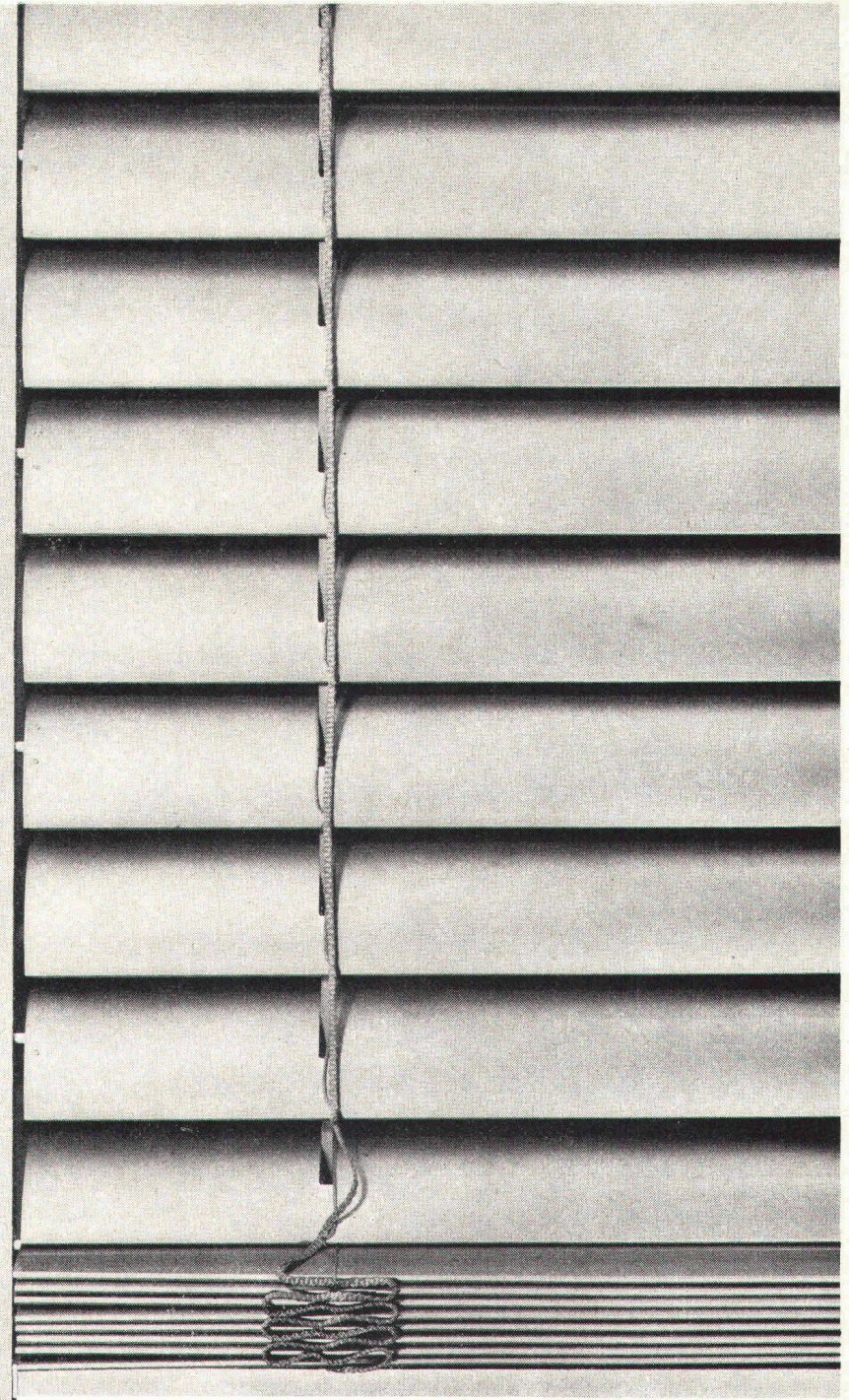


## Wetterfeste Aussenstoren für bebagliche Wohn- und Arbeits- räume

Der wirksame Sonnen- und Wärmeschutz, dem auch Wind, Regen und Schnee nicht schaden. Wir liefern für sämtliche baulichen Gegebenheiten die geeigneten Storen: Rollstoren mit Regulierlamellen, Raffstoren mit gebördelten, 55 und 80 mm breiten Lamellen, Rolläden mit oder ohne Lichtschlitze sowie Verdunkelungsstoren. Die Bedienung kann einzeln oder in Gruppen, mit Handkurbel oder eingebautem Elektromotor erfolgen.

Wohnungs- und Verwaltungsbauten, Gewerbe- und Industriebauten, Schulen und Spitäler verlangen differenzierte Sonnen- und Wärmeschutzsysteme. Sie finden sie im norm®-Sortiment.

Verlangen Sie ausführliche Unterlagen oder den unverbindlichen Besuch unseres Beraters.



### Metallbau AG Zürich

Anemonenstrasse 40, 8047 Zürich  
Telefon 01-54 67 00

Vertretungen und Servicestellen in

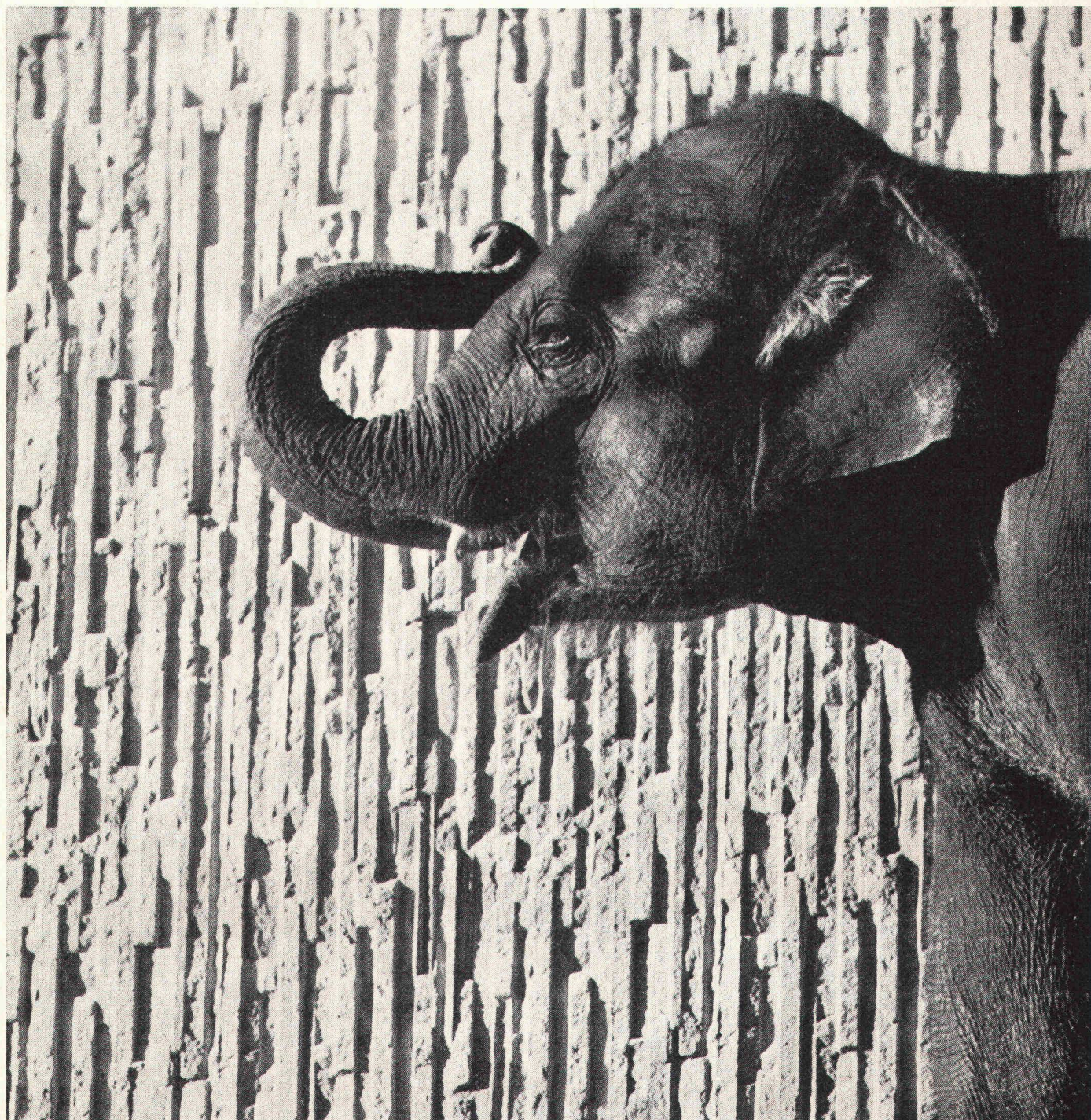
**norm®**

Basel, Bern, Lausanne, Locarno,  
Luzern, Solothurn, St. Gallen und Chur

# PREWI

# IHR GUTER PARTNER

wünscht Ihnen mit strukturiertem Sichtbeton noch grösseren Erfolg



Struktur «**Grave**», Elefantenhaus Zoo Zürich, mit burmesischem «Chhukha»

Wir stellen aus an der **Swissbau 74**, vom 29. Januar bis 3. Februar 1974, in Basel, **Halle 23, Parterre, Stand 143**, wo Sie alle Neuigkeiten sehen sowie technische Auskünfte erhalten.

PREW, immer eine Nasenlänge voraus, meldet ein neues, patentiertes Verfahren im Sichtbetonsektor:

**Naturfreundlicher Beton  
zum Schutze der Umwelt!**

— Die Betonfläche wird nicht mehr als Beton erscheinen, da ca. 15 000 PVC-Stifte pro m<sup>2</sup> eine tarnende Wirkung erzielen. Speziell geeignet für Stützmauern in Naturschutzgebieten.

**Premultiflex**

— feine bis grobe Strukturen; für Vorfabrikation, mehrmalige Verwendung, 40 bis 50 Betonabgüsse; Fassaden- und Balkenelemente.

PREWI-strukturierte Wegwerfeschalungsmatrizen und für mehrmalige Verwendung  
8400 Winterthur, Gutstrasse 51, Tel. 052 / 29 77 23 / 22, Telex 76104 CH

Über eine konzentrierte Aktion auf dem Gebiet  
des Stahl- und Metallbaus:

# 180 + Stahl-Konstruktionen, 2600 m<sup>2</sup> Dach-Bleche, 2810 m<sup>2</sup> Fassaden-Bleche, 500 Leichtmetall-Fenster 11 Panzertüren und Panzerdeckel, 11 Stahl-Tore und 4 Eingangstüren.

Was sich auf den ersten Blick martialisch wie ein moderner Festungsbau gibt, entpuppt sich bei näherem Hinsehen als sachlich-modernes Fabrikationsgebäude einer Strick- und Wirkwarenfabrik, 1968 beschloss die Winterthurer Firma W. Achtnich & Co. AG, ihre Produktionsstätten von der Gertrudstrasse (in unmittelbarer Nähe des Hauptbahnhofes) nach dem Industrie-Quartier Grüzefeld zu verlegen. Grund: In den alten Arbeitsräumen liess sich ein rationeller Arbeitsablauf einfach nicht mehr erzielen.

Im März 1968 wurde mit dem Bau begonnen, und im Juli 1969 – also knapp 1 ½ Jahre später – war das neue Fabrikationsgebäude, in dem auch die Büros untergebracht sind, schon bezugsbereit.

Die Architekten und die drei Geilinger-Unternehmen, die massgeblich an dem zur Hauptsache aus Stahl und Metall errichteten Bauwerk beteiligt waren, hatten (siehe Bild) gute und vor allen Dingen schnelle Arbeit geleistet. Stahl-Bauherr Walter Achtnich zeigte sich denn auch von der «ordentlich kurzen Bau-dauer» angenehm überrascht.

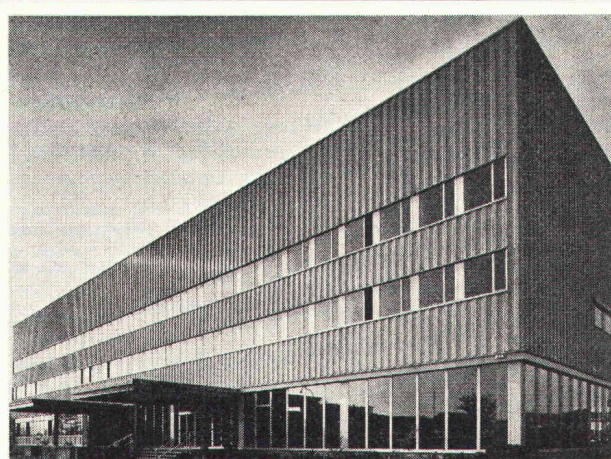
Neben dem Faktor Zeit sprach noch ein fabri-kations-

technisches Erfordernis für die Metallbauweise: Der Umstand nämlich, dass die Verarbeitung von Garnen zu Stoffen eine hohe Luftfeuchtigkeit erfordert, die vollklimatisierte Arbeitsräume und damit auch dampfdichte Aussenwände bedingt. Geilinger-Lösung: Doppelschalige Blech-Fassaden (innen glatt, aussen profiliert und PVC-beschichtet) mit Zwischenisolation aus 60 mm starken Steinwoll-Platten.

Schluss-Betrachtung: Im Industrie-Quartier ist ein modern-markantes Fabrikationsgebäude entstanden, das in einer ausserordentlich kurzen Bauzeit realisiert wurde, den Erfordernissen von Fabrikation und Betrieb voll

Rechnung trägt und der Kapazität, der Koordination und dem Know-how der drei Geilinger-Firmen ein gutes Zeugnis ausstellt.

**Addition aus  
Stahl und Metall:  
Eine Rechnung,  
die in diesem Fall  
aufging.**



G 72.129

## Ergebnis:

Das modern-markante Fabrikationsgebäude  
der Strick- und Wirkwarenfabrik  
W. Achtnich & Co. in Winterthur.  
(Gesamtplanung durch GIA AG  
beratende Ing. + Arch. Rapperswil)

Dach: Kiesklebe-Dach auf Profilblechen.  
Fassaden: In doppelschaliger Blechbauweise.  
Zwischenisolationen: 60-mm-Steinwoll-  
Platten. Leichtmetall-Fenster: aus isolierten  
Profilen, Verbundverglasung, äussere  
Raff-Lamellenstoren.

# GEILINGER

3 UNTERNEHMEN – 1 FIRMENGRUPPE: GEILINGER & CO., METALLBAU, WINTERTHUR; GEILINGER STAHLBAU AG, BÜLACH;  
GEILINGER & CO., BAUELEMENTE, ELGG.

**Tor 50**

**mit neuem  
Profil**

**ausgeglichene  
technologische  
Eigenschaften**

**leichteres  
Verarbeiten  
im Biegebetrieb**

**handlicheres  
Verlegen  
auf der Baustelle**

**noch besser  
verschweisssbar**

**von Moos Luzern  
technischer  
Beratungsdienst  
041-242211**

**Büro Zürich  
01-251617**



**WIR SIND FÜR SIE DA:**

**146 000** Mal pro Jahr machen  
wir Ihnen diese Türen auf und zu!



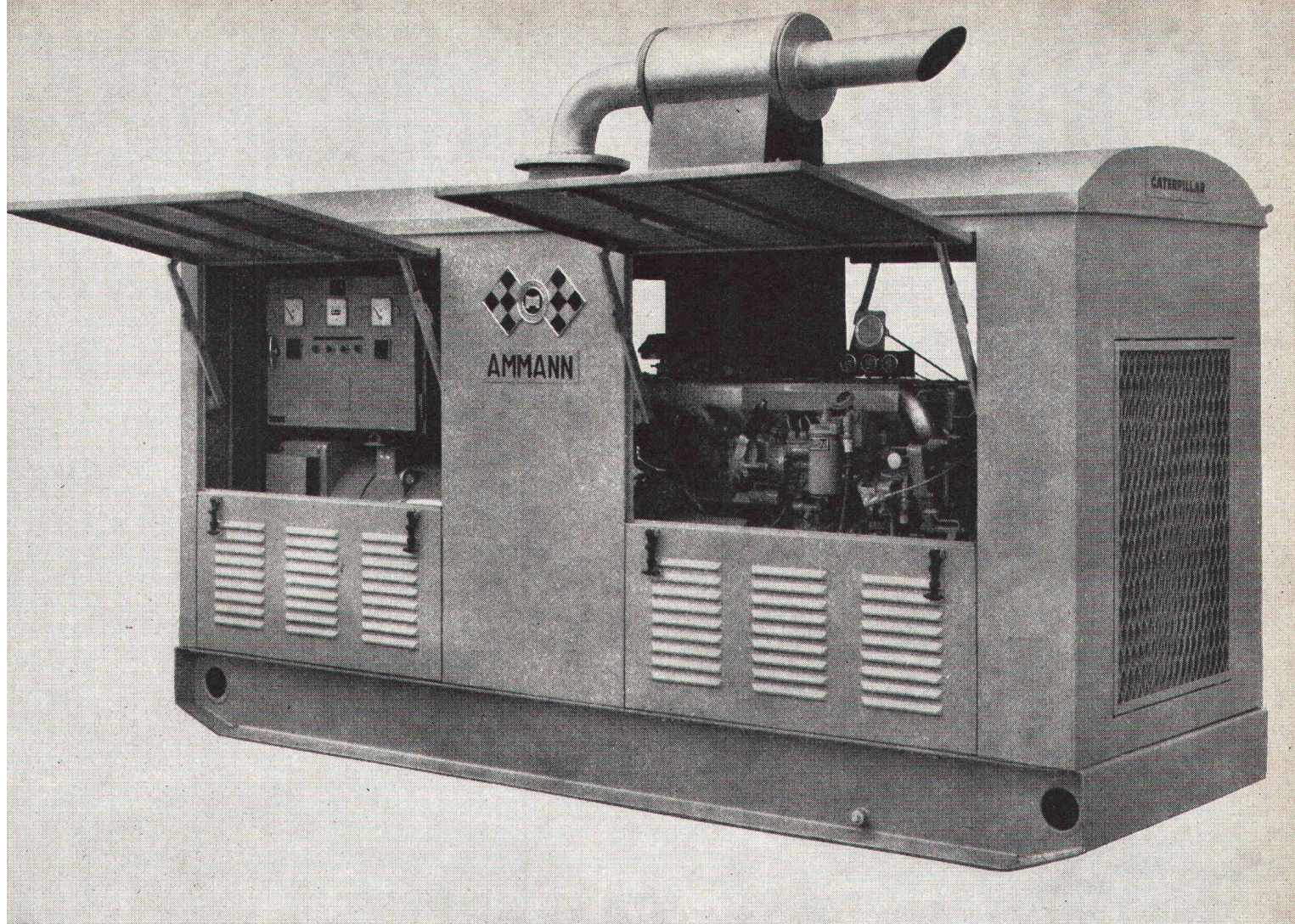
Falttore  
Schiebefalttore  
Schiebetore

Torantriebe und  
Torsteuerungen

Stapel- und  
Schiebewände  
Patent bator

**bator**

3360 Herzogenbuchsee  
Telefon 063 / 5 28 42



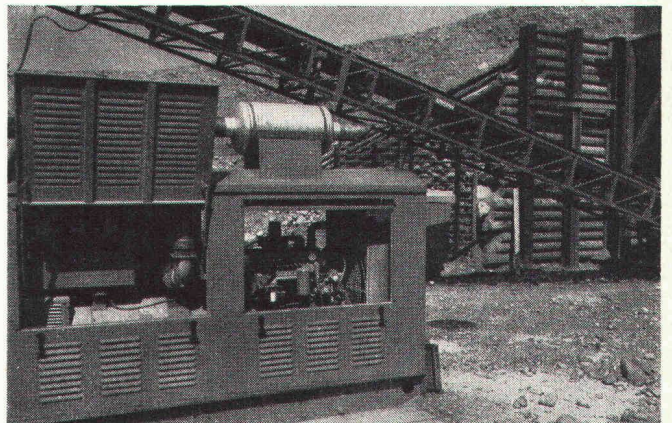
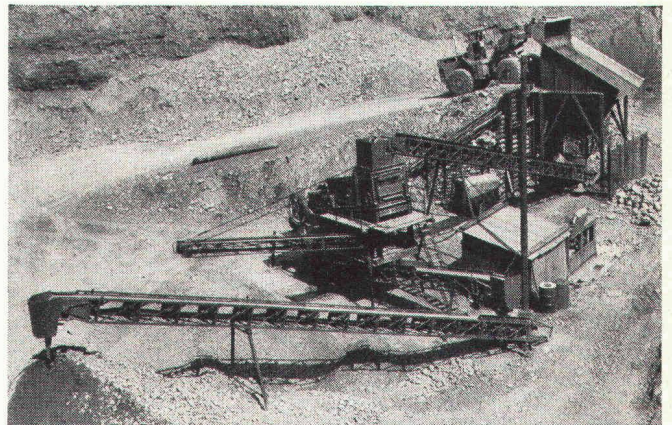
## **Eine Caterpillar-Generatorgruppe für unabhängige Strom- versorgung Ihrer Baustelle**

Die Caterpillar-Generatorgruppe ist eine zuverlässige, transportable Energiequelle, die überall ohne zusätzliche Installation sofort betriebsbereit ist.

Auf der Baustelle liefert sie den Strom für den Antrieb von Baukränen, Lastaufzügen, Kompressoren, Pumpen oder Schweißapparaten. Dem Kieswerkbesitzer erzeugt eine Caterpillar-Generatorgruppe den Strom für den Betrieb der Kieswerkanlagen, der Betonzentrale oder Makadam-Anlage.

Unser Verkaufs-Programm: Betriebsbereite Standardversionen in der Leistungsgrösse von 60 bis 330 kVA sind ab Lager erhältlich. Die Höchstleistung der von uns installierten Generatorgruppen beträgt jedoch 1125 kVA. Die Standardgruppen sind auf Wunsch auch mit Schallisolation lieferbar.

Caterpillar-Generatorgruppe als Antriebsaggregat einer mobilen AMMANN-Kiesaufbereitungsanlage.



Caterpillar und Cat sind Marken der Caterpillar Tractor Co.



# AMMANN

**ULRICH AMMANN Baumaschinen AG**

4900 Langenthal ☎ 063/2 27 02 + 2 51 22

# alwitra



## Das Flachdachabschlussprofil der modernen Dachterrasse

Verlangen Sie  
Prospekte und Muster  
bei der

Generalvertretung

**francillon**  
et Cie S.A.

1001 Lausanne

Postfach 1026

1023 Crissier

Route de Bussigny 29

Tel. 021 / 35 11 61

(20 Linien)

Telex 24591

Offizielle Vertreter:

Alphons Glutz-Blotzheim AG

Muttenstrasse 13

4500 Solothurn

Telefon 065 / 2 36 66

Telex 34209

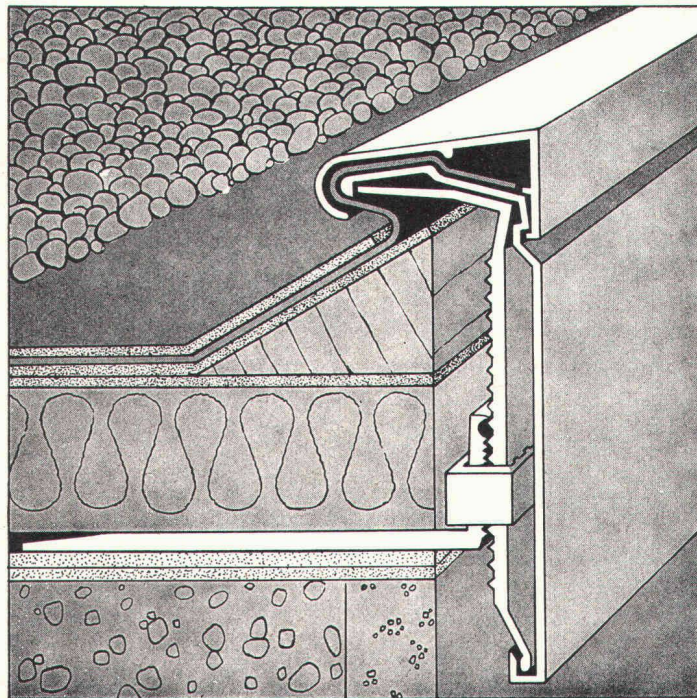
Molinari SA

Casella postale

6900 Lugano

Telefono 091 / 51 67 21 / 28

Telex 79176



- einfach
- kein Schweißen
- robust
- leicht montierbar
- wasserdicht
- endgültig
- keine Reparaturen
- keine Unterhaltskosten
- formschön

## Holiday Inn, Zürich

Wo Qualität und Erfahrung zählt  
werden Dächer mit

### Sarnafil®

isoliert. Sarnafil- und Sarnacel-  
Kunststoffisulationsmaterial aus  
Sarnen.  
Verlangen Sie Unterlagen.

**sarna Kunststoff AG**  
6060 Sarnen  
Tel. 041/66 23 33



# NEU Modell 160 SL

## Was ist neu?

1. Auslegerlänge bis 50 m.
2. Maximale Tragkraft bis 10 t.
3. Freistehende Hakenhöhe bis 64,5 m, dank neuer Unterturmstücke (die Sie auch mieten können).
4. Fahrbare Hakenhöhe bis 55,5 m (Fahrwerk auch mietweise lieferbar). Mit speziellem Fahrwerk bis 69 m.
5. Kranleistung bis 184 Metertonnen. An der 50-m-Spitze 160 Metertonnen.

## Was interessiert bisherige WOLFF-Besitzer:

1. Turmelemente wie beim Form 100/150, mit allen Kombinationsmöglichkeiten innerhalb der Modellreihe 60, 80, 90, 100, 150 und 160.
2. Gleiche Fahrwerke wie beim Form 100/150, nach wie vor auch für Form 60 und Form 80 verwendbar.
3. Hydraulische demontierbare Kletterwerke verfügbar.
4. Auch zum neuen 160 SL zu sehr günstigen Mietbedingungen alle Turmelemente, Fahrwerke, Kletterwerke, Kreuzrahmen usw. mietweise lieferbar.

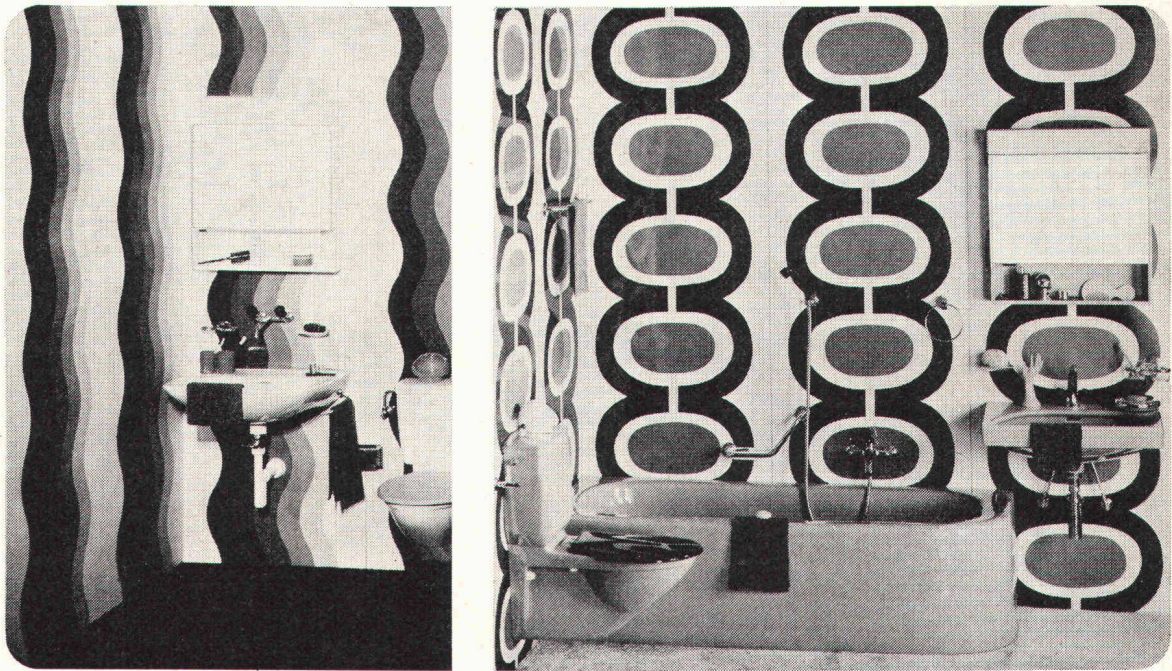
Möchten Sie sich ausführlich informieren lassen? Oder einen WOLFF 160 SL im Einsatz sehen?

Unsere WOLFF-Spezialisten (Tel. 01/2317 50) freuen sich auf Ihren Anruf.

# Wolff

Der Kran für gute Rechner

Verkauf und Service:  
Robert Aebi AG, Zürich  
Telefon 01/23 17 50



SANITÄRE INSTALLATIONEN  
 BADEINRICHTUNGEN IN FERTIGBAUWEISE

4053 BASEL MARGARETHENSTRASSE 36 ☎ 061-34 34 04

**KAISER  
 BAD**

Gegen Kälte, Wärme, Schall

**SCHICHTEX**

Isolier-Baustoffe

**BI**

Akustik-Platten

**ROCKBI**

Spray

**BI**

**Bau + Industriebedarf AG**  
 4002 Basel, Telefon 061 22 56 20

An alle Architekten, Ingenieure,  
Generalunternehmer und Stahlbauer,  
die

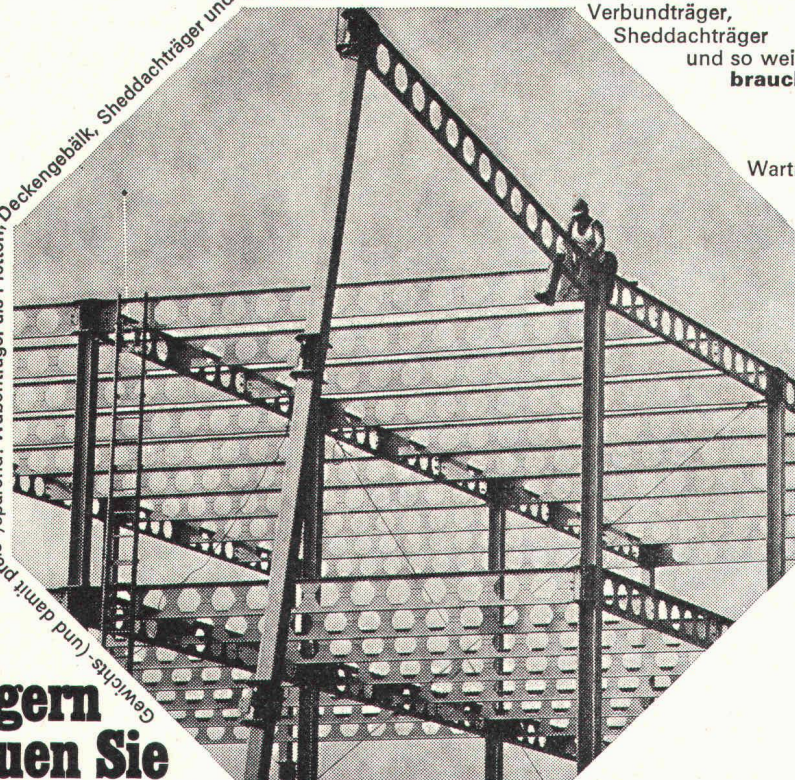
Pfetten,  
Dachbinder,  
Deckengebälk,  
Unterzüge,

Verbundträger,  
Sheddachträger  
und so weiter

**brauchen, respektive**

Freiluft-Schaltanlagen,  
Kranbrücken,  
Rohrleitungsbrücken,  
Wartmann-Normpasserellen,  
Bürohäuser,  
Schulhäuser,  
Turnhallen,  
öffentliche Gebäude,  
Gemeindesäle,  
Fabrikgebäude,  
Garagen,  
Lagerhäuser  
und so weiter  
**bauen.**

Deckengebälk, Sheddachträger und  
so weiter.  
Wabenträger als Pfetten,  
(und damit preis-)sparend.



**Mit  
Wabenträgern  
bauen Sie  
schneller und günstiger  
und raffinierter!**

Wir behaupten viel. Doch was wir behaupten, können wir belegen. Geben Sie uns bitte Gelegenheit dazu: lassen Sie uns bei Ihrem nächsten Bauwerk offerieren. Wir tun das gerne für Sie (und für uns)!

**Hier ein paar Hinweise darauf, warum Sie mit Wabenträgern schneller und günstiger und raffinierter bauen!**

- weil Wabenträger weniger schwer sind
- weil sie deshalb weniger kosten
- weil sich das leichtere Gewicht auch beim Transport und bei der Montage günstig auswirkt
- weil das Trägheitsmoment grösser ist bei gleicher Randspannung
- weil Rohrleitungen und Kabel ungehindert verlegt werden können - ohne besondere Vorausplanung
- weil sie eine geringere Bauhöhe haben als etwa Fachwerkträger
- weil sie mit Zwischenblechen aufgestellt werden können
- weil sie auf patentierten Litzka-Automaten rationell und massgenau hergestellt werden

Dürfen wir Ihnen das alles mit genauen statischen Werten und mit Referenzen belegen? Und vielleicht mit einer Offerte?

Bitte geben Sie uns Ihre Adresse an - wir senden Ihnen alle Unterlagen völlig unverbindlich zu. Schon morgen!



**Wartmann AG**  
4538 Oberbipp BE  
Telefon 065 6 24 61

Einsenden an: Wartmann AG, 4538 Oberbipp, oder telefonieren: 065 6 24 61  
Bitte senden Sie mir alle Ihre Unterlagen kostenlos zu.

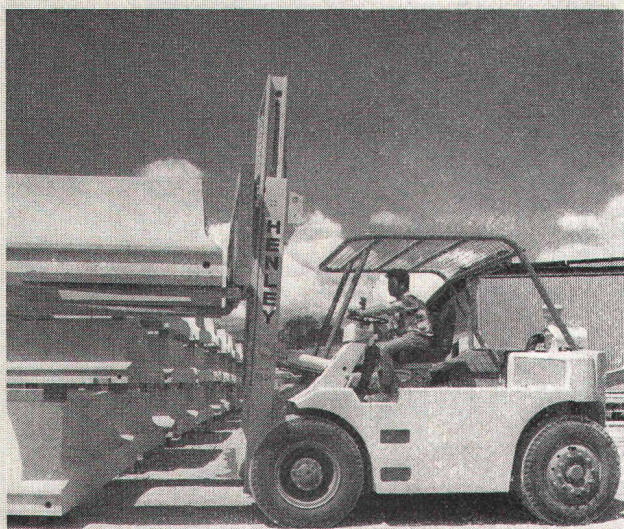
Name \_\_\_\_\_

Firmenstempel \_\_\_\_\_

**WABENTRÄGER-DOKU-GUTSCHEIN**

Werberel/Woodtiff

Aus unserem Staplerprogramm:



Das «kurze Schwergewicht»

# Hercules von Henley

Schauen Sie doch kurz bei Ihrem 12-Tonnen-Stapler nach, ob er auch einen Wenderadius von 4070 mm hat. Wir würden uns wundern!

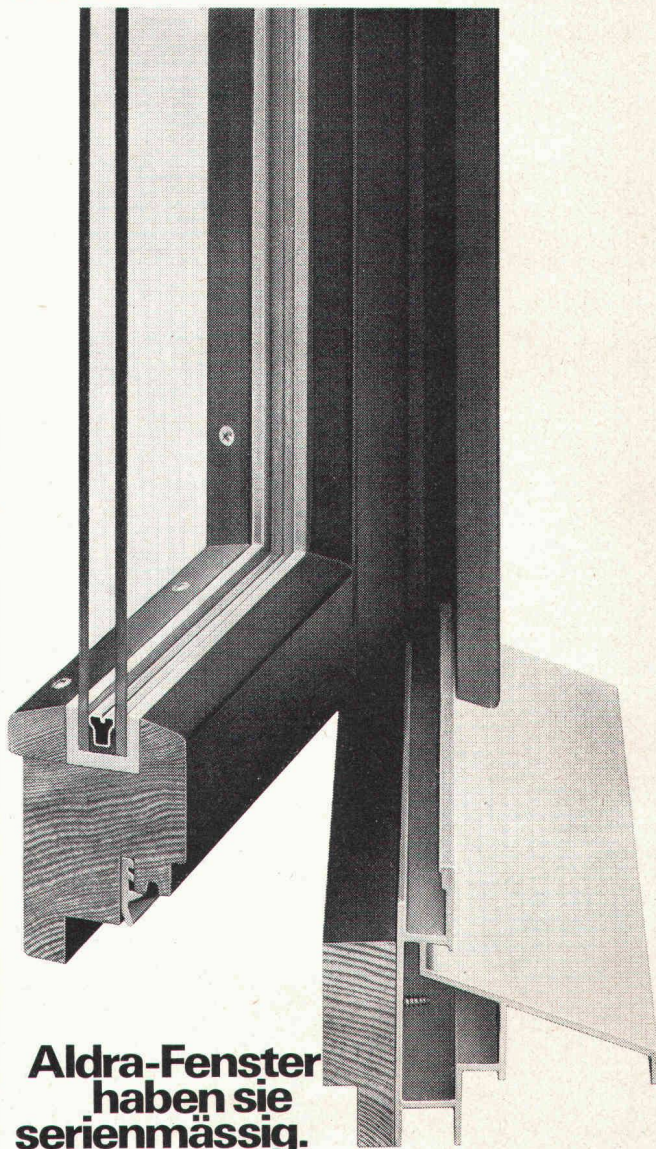
Als ausgesprochener Schwergewichtler fasziniert der HENLEY-HERCULES durch seinen knappen und kompakten Bau. Dadurch behält er seine Wendigkeit selbst bei extrem langen Gabeln.

Acht verschiedene Modelle für Hublasten von 6 bis 13t. Bereits in der Standardausführung bietet der HENLEY-HERCULES einen Drehmomentwandler, hydrostatische Lenkung und Servo-Bremsen.

# DYTAN

**Stahl- und Maschinenbau AG**  
6048 Horw-Luzern Tel. 041 40 11 33

# Perfektion hat Merkmale.



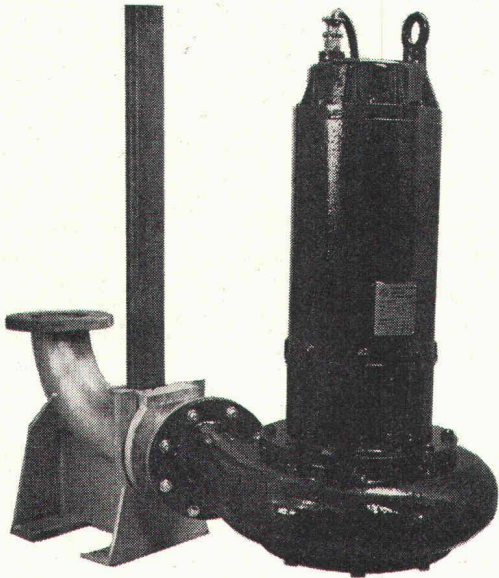
**Aldra-Fenster  
haben sie  
serienmässig.**

Überzeugen Sie sich an  
der Fachausstellung  
«SWISSBAU 74»  
Basel, 29. Januar–3. Februar 1974

**Halle 25, Stand 25.361**



**ALDRA-BAUELEMENTE AG**  
Obere Bahnhofstrasse 24, 9500 Wil SG  
Telefon 073 22 79 44



## Sommer-Schenk-Abwasserpumpen

258 Pumpentypen  
8 Einbauvarianten  
3 Fördersysteme

## Sommer-Schenk-Engineering

Kostenlose Projektbearbeitung  
und Beratung ganzer Anlagen  
oder Teilproblemen

## Sommer-Schenk-Service

Leistungsfähiger Kundendienst  
mit modernsten Hilfsmitteln



# Sommer, Schenk AG, Pumpenbau

CH-5213 Villnachern, Telefon 056 / 43 13 63 / 43 23 64

*Im Werk gefertigt –  
am Bau montiert!*

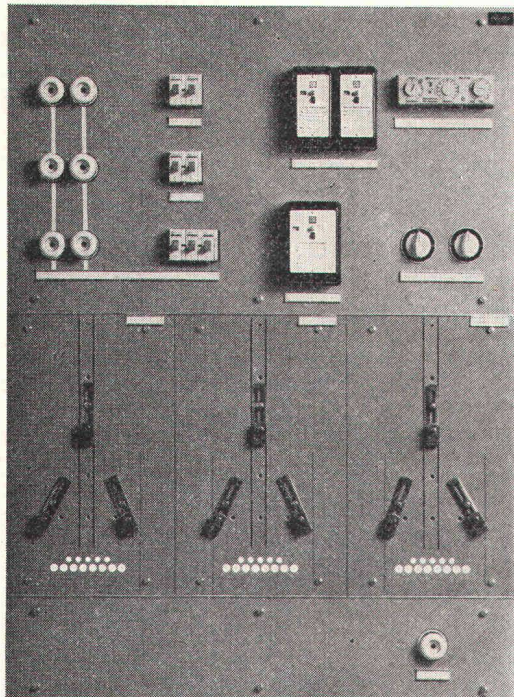
*Holz-Metall-Fassaden  
«Tuchschmid»*



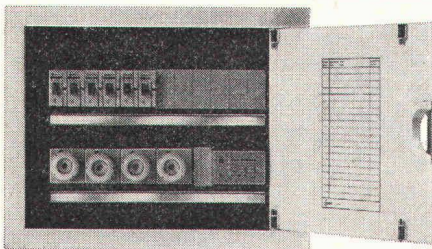
*Gebr. Tuchschmid AG  
8500 Frauenfeld*

# VG UP AP ATZ

**Kurzzeichen für  
zweckmässige Produkte.**

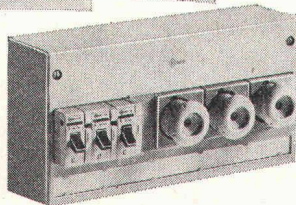


ATZ

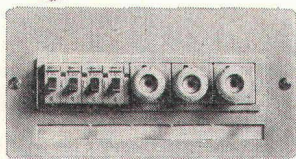


VG

Das sind die form-  
schönen Wohnungs-  
tableaux und Zähler-  
verteiler von Weber.  
Für jeden Ort, für  
jeden Zweck. AP



Individuelle Aus-  
führung, rationelle  
Montage, leichte  
Erweiterungs-  
möglichkeiten. UP

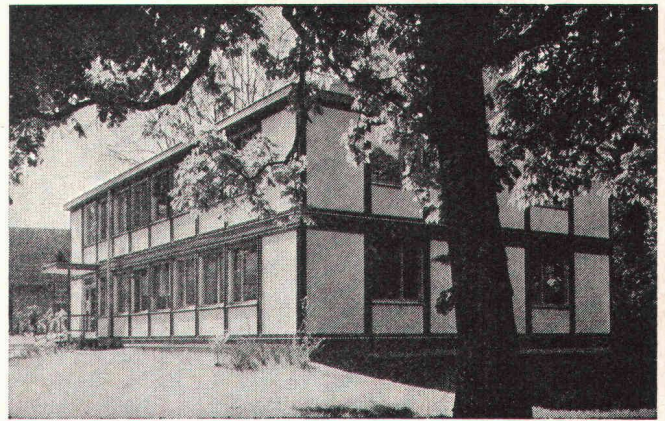


UP

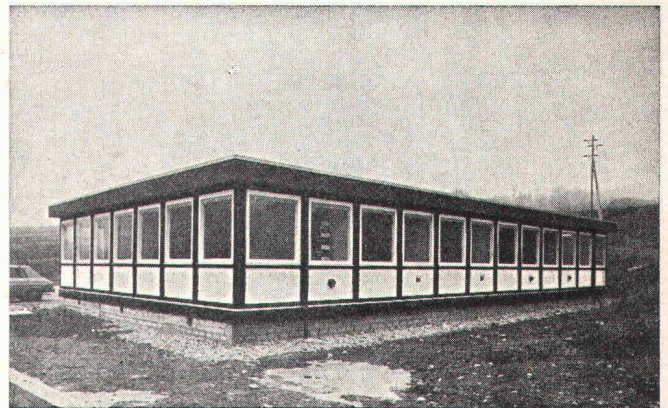


Weber AG  
Fabrik elektrotechnischer Artikel und Apparate  
CH-6020 Emmenbrücke, Telefon 041 50 55 44

Service Center	Luzern	041 55 78 78
Basel	061 42 16 55	Neuchâtel 038 24 25 44
Bern	031 56 75 65	St. Gallen 071 94 24 52
Lausanne	021 24 45 47	Zürich 01 62 22 55



Neu: A.N.B.-Häuser in normierter  
Elementbauweise



Industrielle Vorfabrikation,  
leichte Montage und Demontage.  
Eine Wiederverwendung der Elemente ist für  
Büros und Verwaltungsbauten, Schulen,  
Spitäler usw. ohne weiteres möglich.

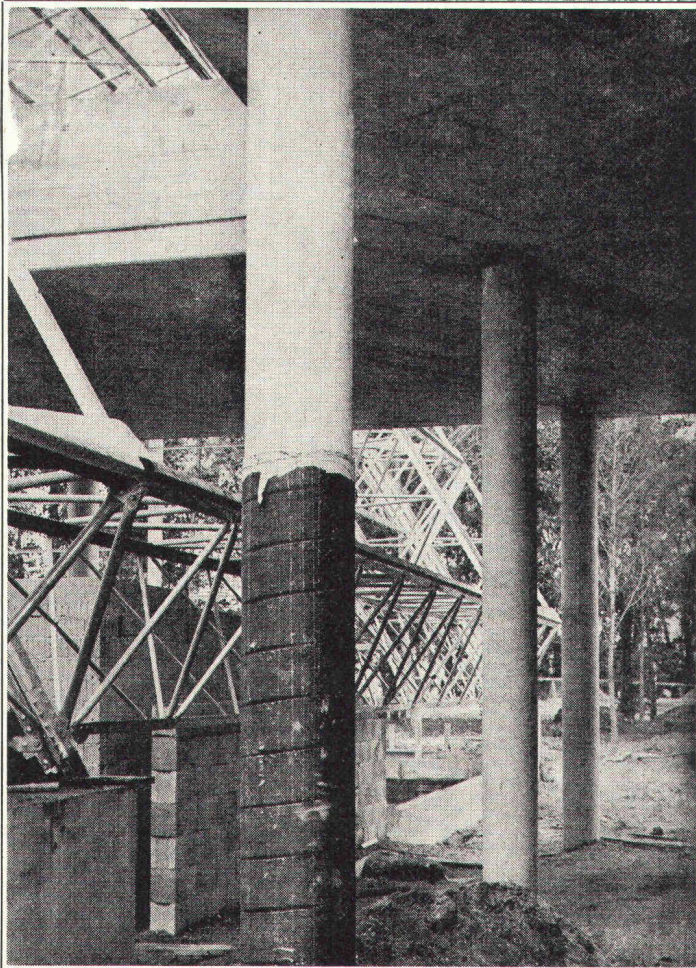
SCIERIE-CHARPENTE  
MENUISERIE



CONSTRUCTIONS  
PRÉFABRIQUÉES

**ENTREPRISE LOUIS DURET**

Bureaux et usine:  
1211 Villette-Genève, 35, route de Sierne  
Téléphone 022 / 47 26 66



Aussparungsrohre für Hohlkörperdecken

**c a r t u b**

Schalungsrohre für den Betonbau

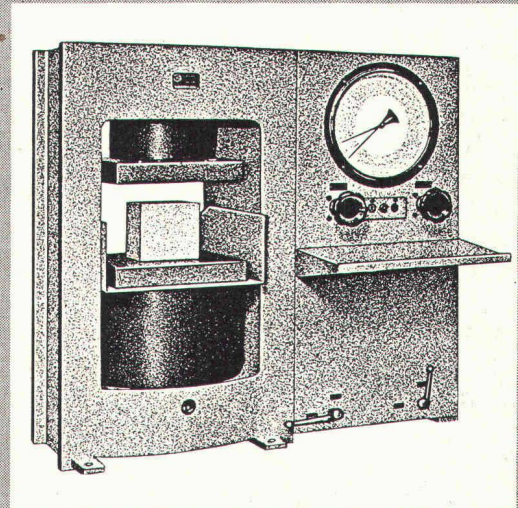
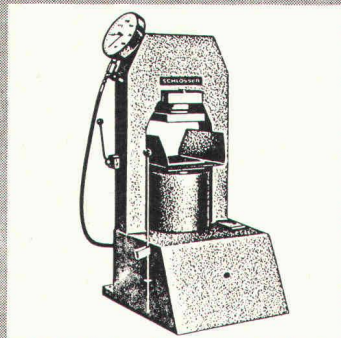
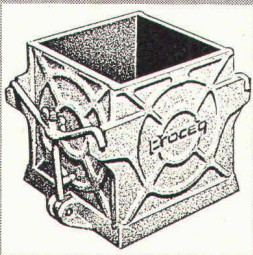
Verlorene  
Säulenschalungen

Fabrikation und Verkauf

**Imprägnieranstalt AG Zofingen**

4800 Zofingen Obere Brühlstrasse Tel. 062 / 51 35 44

# Würfeldruck- Prüfung



# proceq

Formkästen W 982 für 20er Würfel  
Dreifachformen für 20er Würfel und Prismen 12x12x36 cm  
Abstreichlineale, Normalspatel und Würfelzangen  
Elektro-Rütteltische mit Hochfrequenzverdichtung und  
Zeitschaltuhr  
Druckprüfmaschinen Klasse 2 und 3 für Baustellenprüfung  
und Eigenüberwachung  
Druckprüfmaschinen Klasse 1 für Labors

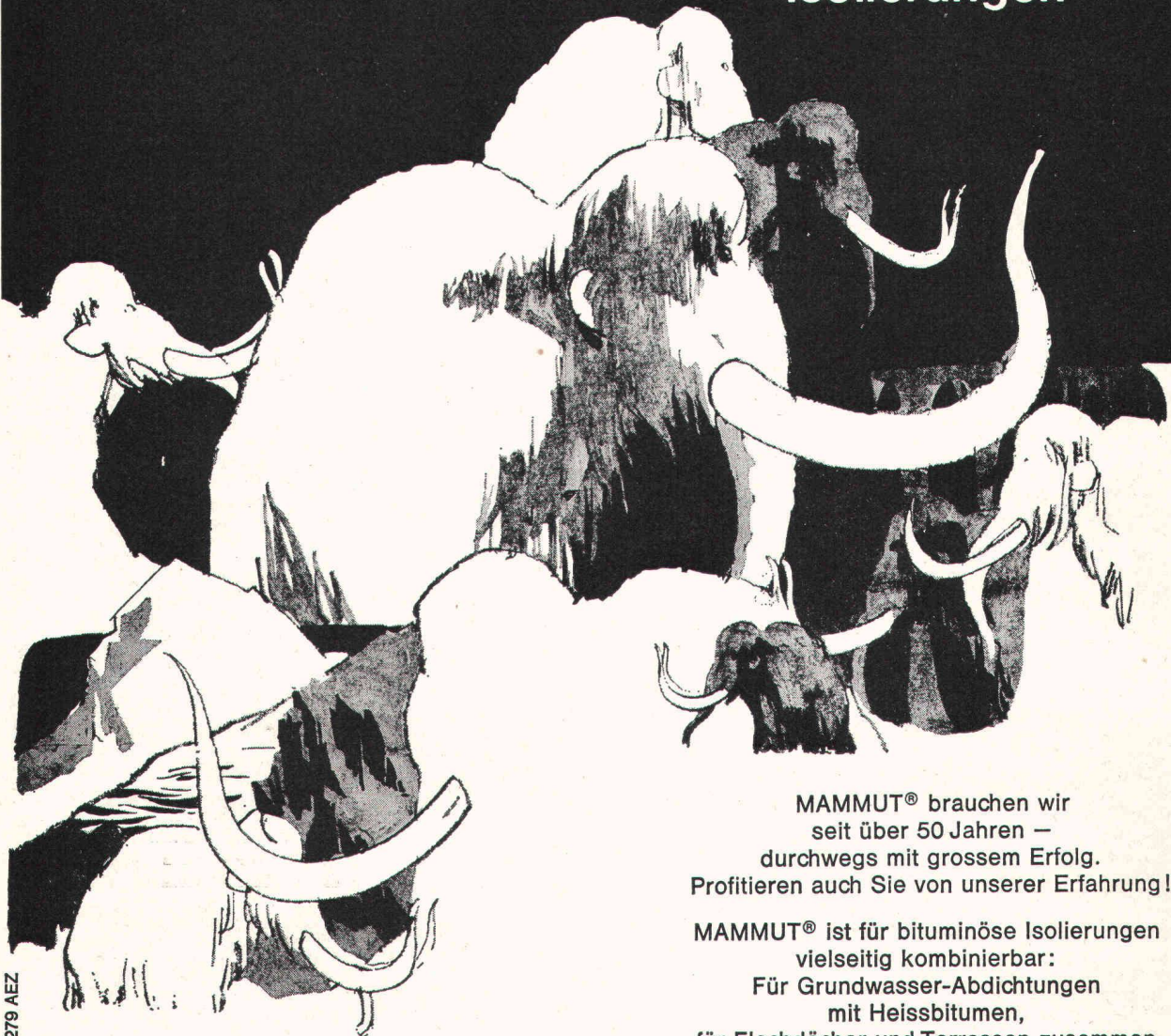
Senden Sie uns bitte Ihre  
Dokumentation über Baustoffkontrolle

Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PROCEQ SA, Telefon 01 / 47 78 00  
Riesbachstrasse 57, 8034 Zürich

**MAMMUT®**  
die starke Marke  
für bituminöse  
Isolierungen



279 AEZ

Dr. Juchli

MAMMUT® brauchen wir  
seit über 50 Jahren —  
durchwegs mit grossem Erfolg.  
Profitieren auch Sie von unserer Erfahrung!

MAMMUT® ist für bituminöse Isolierungen  
vielseitig kombinierbar:  
Für Grundwasser-Abdichtungen  
mit Heissbitumen,  
für Flachdächer und Terrassen zusammen  
mit TURICUM® und Heissbitumen.

MAMMUT® die starke Schweizer Marke

**AEZ Asphalt-Emulsion AG**

Wir beraten Sie gerne.  
Rufen Sie an!  
Telefon 01-887272

**Zürich**